



# СЛУЖБЕНИ ЛИСТ ОПШТИНЕ НОВИ КНЕЖЕВАЦ

## TÖRÖKKANIZSA KÖZSÉG HIVATALOS LAPJA

|                       |                                                                |                         |
|-----------------------|----------------------------------------------------------------|-------------------------|
| БРОЈ: 10.<br>10. SZÁM | НОВИ КНЕЖЕВАЦ, 17.07.2023. године<br>TÖRÖKKANIZSA, 2023.07.17. | ГОДИНА L<br>L. ÉVFOLYAM |
|-----------------------|----------------------------------------------------------------|-------------------------|

ИЗДАВАЧ: Општинска управа општине Нови Кнежевац, 23330 Нови Кнежевац, Краља Петра I Карађорђевића бр.1  
KIADJA: Törökkanizsa Község Közigazgatási Hivatala, 23330 Törökkanizsa, I. Karađorđević Péter király u. 1.

ОДГОВОРНИ УРЕДНИК: Секретар Скупштине општине  
FELELŐS SZERKESZTŐ: a községi képviselő-testület titkára  
E-mail: sekretarso@noviknezevac.rs web/honlap: www.noviknezevac.rs

Бесплатан примерак / Ingyenes példány  
Излази по потреби / Megjelenik szükség szerint

АКТ КОМИСИЈЕ ЗА УТВРЂИВАЊЕ ЦЕНА ЗА ДАВАЊЕ У ЗАКУП  
ПОЉОПРИВРЕДНОГ ЗЕМЉИШТА У ДРЖАВНОЈ СВОЈИНИ:

Број  
акта

Страна

|                                                                      |     |
|----------------------------------------------------------------------|-----|
| 58. Закључак о цени пољопривредног земљишта у државној својини ..... | 113 |
|----------------------------------------------------------------------|-----|

T A R T A L O M

AZ ÁLLAMI TULAJDONBAN LÉVŐ MEZŐGAZDASÁGI FÖLDTERÜLET  
BÉRBEADÁSÁT ILLETŐ NYILVÁNOS ÁRVERÉS ELJÁRÁSÁNAK LEBONYOLÍTÁSÁRA  
ILLETÉKES BIZOTTSÁG OKIRATA:

Az okirat  
száma

Oldal

|                                                                                                           |     |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| 58. Záradék az állami tulajdonban lévő mezőgazdasági földterület bérbeadásának<br>kikiáltási áráról ..... | 113 |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|

Република Србија  
 Аутономна покрајина Војводина  
 Општинско веће НОВИ КНЕЖЕВАЦ  
 Комисија за утврђивање цена за давање у закуп  
 пољопривредног земљишта у државној својини  
 Број: П-320-4/28-2023  
 Датум: 17.07.2023. године

На основу члана 64а става 22. и члана 64 став 6. Закона о пољопривредном земљишту („Службени гласник РС“, бр. 62/06, 65/08 – др. закон, 41/09, 112/15, 80/17 и 95/18– др. закон), Комисија за утврђивање цена за давање у закуп пољопривредног земљишта у државној својини на територији општине **НОВИ КНЕЖЕВАЦ** (у даљем тексту: Комисија), утврдила је почетну цену пољопривредног земљишта у државној својини на територији општине **НОВИ КНЕЖЕВАЦ** које је обухваћено Годишњим програмом заштите, уређења и коришћења пољопривредног земљишта на територији општине **НОВИ КНЕЖЕВАЦ** за 2023. годину за давање у закуп донела је :

#### ЗАКЉУЧАК

- Одређују се почетне цене закупа пољопривредног земљишта у државној својини на територији општине **НОВИ КНЕЖЕВАЦ** у првом кругу за укупно **189** јавних надметања, која су обухваћена Годишњим програмом заштите, уређења и коришћења пољопривредног земљишта на територији општине **НОВИ КНЕЖЕВАЦ** за 2023. годину и планираних за давање у закуп по класама и културама, и то:

| Култура        | Класа | Цена ЕУР | Цена РСД  |
|----------------|-------|----------|-----------|
| ЊИВА           | 1     | 323,65   | 37.939,93 |
| ЊИВА           | 2     | 294,52   | 34.525,16 |
| ЊИВА           | 3     | 262,16   | 30.731,75 |
| ЊИВА           | 4     | 233,03   | 27.316,98 |
| ЊИВА           | 5     | 203,90   | 23.902,21 |
| ЊИВА           | 6     | 165,06   | 19.349,19 |
| ВОЋЊАК         | 1     | 323,65   | 37.939,93 |
| ВОЋЊАК         | 2     | 294,52   | 34.525,16 |
| ЛИВАДА         | 2     | 86,11    | 10.094,26 |
| ЛИВАДА         | 3     | 76,65    | 8.985,31  |
| ЛИВАДА         | 4     | 68,13    | 7.986,55  |
| ЛИВАДА         | 5     | 59,62    | 6.988,96  |
| ПАШЊАК         |       | 32,37    | 3.794,57  |
| ПАШЊАК         | 2     | 32,37    | 3.794,57  |
| ПАШЊАК         | 3     | 32,37    | 3.794,57  |
| ПАШЊАК         | 4     | 32,37    | 3.794,57  |
| ТРСТИК-МОЧВАРА | 1     | 31,19    | 3.656,25  |
| ТРСТИК-МОЧВАРА | 2     | 28,38    | 3.326,85  |
| РИБЊАК         |       | 64,73    | 7.587,98  |

58.

Szerb Köztársaság

Vajdaság Autonóm Tartomány

Az állami tulajdonban lévő mezőgazdasági földterület bérbeadását illető nyilvános árverés eljárásának lebonyolítására illetékes bizottság

Szám: II-320-4/28-2023

Kelt: 2023.07.17-én

A mezőgazdasági földterületről szóló törvény 64/a szakaszának 22. bekezdése és 64. szakaszának 6. bekezdése (A Szerb Köztársaság Hivatalos Közlönye 62/06., 65/08.- másik törvény, 41/09., 112/15, 80/17. és 95/18.-másik törvény), A Törökkanizsa Község területén állami tulajdonban lévő mezőgazdasági földterület bérbeadását illető nyilvános árverés eljárásának lebonyolítására illetékes bizottság (a további szövegben: bizottság) megállapította a Törökkanizsa Község Mezőgazdasági földterülete védelmére, rendezésére és használatára vonatkozó 2023-as évi programban található Törökkanizsa Község területén állami tulajdonban lévő mezőgazdasági földterület bérbeadásának kikiáltási árát s meghozta a:

### Z Á R A D É K O T

1.Megállapítja a TÖRÖKKANIZSA Község területén állami tulajdonban lévő mezőgazdasági földterületei bérbeadásának kikiáltási árát, **az első körben**, összesen **197** nyilvános árverésre, melyek megtalálhatók a Törökkanizsa Község Mezőgazdasági földterülete védelmére, rendezésére és használatára vonatkozó 2023-as évi programban, melyek kultúrák és osztályok szerint bérbeadás tárgyát képezik, az alábbiak alapján:

| Kultúra      | Osztály | Ár euróban | Ár dinárban |
|--------------|---------|------------|-------------|
| SZÁNTÓFÖLD   | 1       | 323,65     | 37.939,93   |
| SZÁNTÓFÖLD   | 2       | 294,52     | 34.525,16   |
| SZÁNTÓFÖLD   | 3       | 262,16     | 30.731,75   |
| SZÁNTÓFÖLD   | 4       | 233,03     | 27.316,98   |
| SZÁNTÓFÖLD   | 5       | 203,90     | 23.902,21   |
| SZÁNTÓFÖLD   | 6       | 165,06     | 19.349,19   |
| GYÜMÖLCSÖS   | 1       | 323,65     | 37.939,93   |
| GYÜMÖLCSÖS   | 2       | 294,52     | 34.525,16   |
| RÉT          | 2       | 86,11      | 10.094,26   |
| RÉT          | 3       | 76,65      | 8.985,31    |
| RÉT          | 4       | 68,13      | 7.986,55    |
| RÉT          | 5       | 59,62      | 6.988,96    |
| LEGELO       |         | 32,37      | 3.794,57    |
| LEGELO       | 2       | 32,37      | 3.794,57    |
| LEGELO       | 3       | 32,37      | 3.794,57    |
| LEGELO       | 4       | 32,37      | 3.794,57    |
| NÁDAS-MOCSÁR | 1       | 31,19      | 3.656,25    |
| NÁDAS-MOCSÁR | 2       | 28,38      | 3.326,85    |
| HALASTÓ      |         | 64,73      | 7.587,98    |

2. На основу табеле из тачке 1. утврђене су почетне цене за сваку јединицу јавног надметања која је предмет Одлуке о расписивању јавног огласа за давање у закуп пољопривредног земљишта у државној својини на територији општине **НОВИ КНЕЖЕВАЦ** у првом кругу, односно за укупно **189** јединица јавног надметања обухваћених Годишњим програмом заштите, уређења и коришћења пољопривредног земљишта на територији општине **НОВИ КНЕЖЕВАЦ** за 2023. годину.

#### Образложење

Одредбом члана 64а став 22. Закона о пољопривредном земљишту прописано је да је просечно постигнута цена на последњем одржаном јавном надметању за пољопривредно земљиште у државној својини које је дато у закуп на територији јединице локалне самоуправе, а ако у јединици локалне самоуправе није било јавног надметања у претходној години, просечна постигнута цена пољопривредног земљишта у државној својини свих граничних јединица локалне самоуправе.

Одредбом члана 64. став 6. Закона о пољопривредном земљишту прописано је да почетна цена закупа земљишта у првом кругу не може бити нижа од 80% просечно постигнуте цене закупа по хектару, односно у другом кругу не може бити нижа од 60% просечно постигнуте цене закупа по хектару.

Комисија за спровођење поступка јавног надметања за давање у закуп пољопривредног земљишта у државној својини на територији општине **НОВИ КНЕЖЕВАЦ**, образована Решењем Општинско веће број ИИИ-06-01/2021-19-5 од 18.08.2021 године, је у складу са поменутиим законским одредбама, утврдила почетну цену у првом кругу у износу од 100 % од просечно постигнуте цене на последње одржаном јавном надметању општине **НОВИ КНЕЖЕВАЦ**, које је одржано претходне агроекономске године, на основу које су обрачунате почетне цене за све јединице јавног надметања у првом кругу која су планирана за давање у закуп Годишњим програмом заштите, уређења и коришћења пољопривредног земљишта на територији општине **НОВИ КНЕЖЕВАЦ** за 2023. годину.

Имајући у виду све напред наведено, одређене су почетне цене за сва јавна надметања као у диспозитиву овог закључка.

ПРЕДСЕДНИК КОМИСИЈЕ  
Владимир Тирић, с.р.

2. Törökanizsa Község területén állami tulajdonban lévő mezőgazdasági földterület bérbeadását illető nyilvános árverés eljárásának lebonyolítására illetékes bizottság az 1. pontban szereplő táblázat alapján minden, a Törökanizsa Község területén állami tulajdonban lévő mezőgazdasági földterület bérbeadását illető nyilvános árverés bérbeadására kikiáltott nyilvános hivatásról szóló határozat tárgyát képező nyilvános árverés esetében megállapította a kikiáltási árat, annak első körében, illetve összesen 197 nyilvános árverésre, melyek megtalálhatók a Törökanizsa Község Mezőgazdasági földterülete védelmére, rendezésére és használatára vonatkozó 2023-as évi programban.

#### I n d o k l á s

A mezőgazdasági földterületről szóló törvény 64/a szakaszának 22. bekezdése előírja, hogy az átlagár a helyi önkormányzat területén állami tulajdonban lévő földterület bérbeadására a legutóbbi nyilvános árverésen elért átlagár, s ha a helyi önkormányzati egységben az előző évben nem volt nyilvános árverés, az állami tulajdonban lévő mezőgazdasági földterületeknek a helyi önkormányzat összes határos egységének elért átlagára.

A mezőgazdasági földterületről szóló törvény 64. szakaszának 6. bekezdése előírja, hogy a földterület kikiáltási ára az első körben nem lehet alacsonyabb a hektáronként elért átlagos bérleti díj árának 80 %-ánál, a második körben pedig nem lehet alacsonyabb a hektáronként elért átlagos bérleti díj árának 60 %-ánál.

A Törökanizsa Község területén állami tulajdonban lévő mezőgazdasági földterület bérbeadását illető nyilvános árverés eljárásának lebonyolítására illetékes bizottságot a Községi Tanács 2021.08.18-án kelt III-06-01/2021-19-5 számú végzésével alakították meg, mely a fenti törvényes rendelkezéssel összhangban megállapította a kikiáltási árat az első körben, az előző agrárgazdálkodási évben Törökanizsa Községben megtartott utolsó nyilvános árverésen elért átlagár 100%-ának összegében, mely alapján elszámolták az alapárát az első kör nyilvános árverésének minden egységére, melyek esetében bérbeadást láttak elő a Törökanizsa Község Mezőgazdasági földterületének védelmére, rendezésére és használatára vonatkozó 2023-as évi programban.

A fentieket tekintetbe véve határozták meg a kikiáltási árakat minden nyilvános árverésre, e záradék rendelkező része szerint.

A BIZOTTSÁG ELNÖKE:  
Vladimir Čirić, s.k.